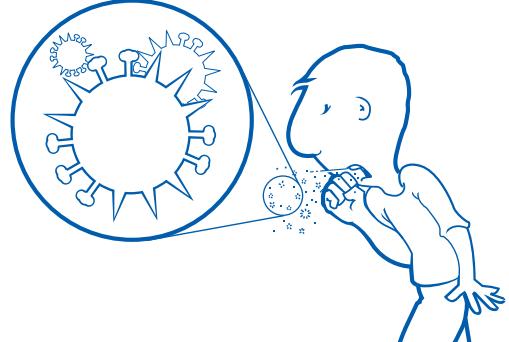


# တပ်ကျွေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကျွေးနှင့်သင်

## တပ်ကျွေးရောဂါ (ဖလူ)

ဖလူခေါ် တပ်ကျွေးဆိတာ ဘာလဲ။

တပ်ကျွေးသည် တပ်ကျွေးရောဂါ မိမိရုပ်စိုးများကြောင့် ဖြစ်သော ဖျားနာမူ တစ်မျိုး ဖြစ်သည်။ တပ်ကျွေးသည် လူများကို ချောင်းဆိုးခြင်း၊ လည်ချောင်းနာခြင်းနှင့် ကိုယ်ပူခြင်းတို့ကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ နှာရည်ကျေခြင်း သို့မဟုတ် နာခေါ်းပိတ်ခြင်း၊ ပင်ပန်းနှမ်းနယ်ခြင်း၊ ခန္ဓာကိုယ် ကိုကိုခဲ့ခြင်း ဖြစ်နိုင်ပြီး အခြား နေထိုင်မကောင်းသည် လက္ခဏာများလည်း ဖြနိုင်ပါသည်။ တပ်ကျွေးသည် နှစ်စဉ် ဖြစ်ပွားပြီး အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုတွင် ဆောင်းဦးနှင့် ဆောင်းရာသီတို့တွင် အဖြစ်များသည်။ ကလေးငယ်များနှင့် လူငယ်များမှသည် အသက်အရွယ် ကြီးရင့်သူများအထိ အရွယ်မရွေ့ တပ်ကျွေးဖြစ်နိုင်သည်။



## လူထုထဲမှ တပ်ကျွေး

အမေရိကန်နိုင်ငံမှ လူများ တပ်ကျွေးဖြစ်နိုင်ပါသလား။

ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ တပ်ကျွေးရောဂါးသည် တစ်ကဗ္ဗာလုံးတွင် ပုံးနှံးနေသည်။ အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် ဆောင်းဦးနှင့် ဆောင်းရာသီတို့တွင် တပ်ကျွေးအဖြစ်များသည်။ နှစ်စဉ် လူပေါင်းများစွာ တပ်ကျွေးရောဂါ ခံစားကြရသည်။ တပ်ကျွေးဖျားကို ကန္တာအခြားနေရာများတွင်လည်း တွေ့ရှုရသည်။ သို့သော် တပ်ကျွေးအဖြစ်များချိန်မှာမူ နေရာအေးပေါ်မှတည်၍ အပျိုးပျိုး ကွဲပြားနိုင်သည်။

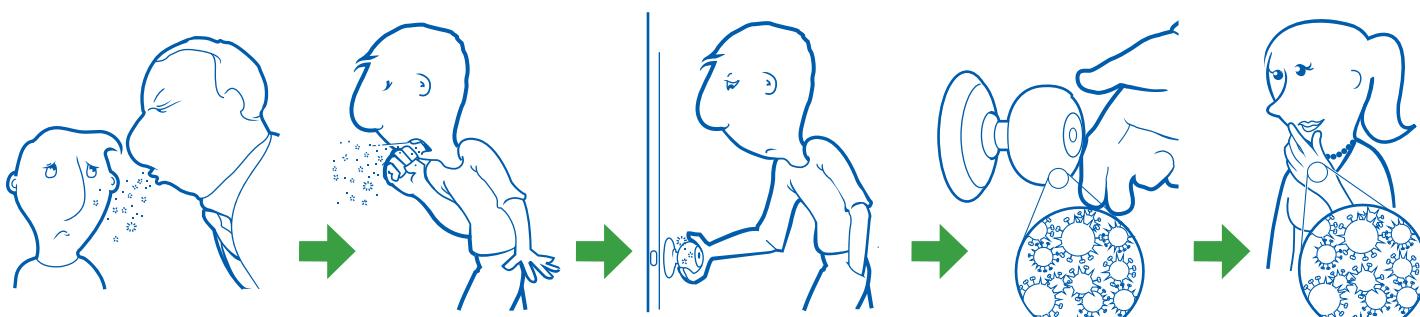


## တပ်ကျွေးရောဂါဘယ်လို ပျုံးသလဲ။

တပ်ကျွေးဖြစ်နေသောသူသည် ချောင်းဆိုးခြင်းနှင့် နာချောင်းတို့မှဆင့် ရောဂါးကို ပုံးနှံးစေနိုင်သည်။ ဖျားနာနေသောသူသည် ချောင်းဆိုးခြင်း၊ နာချောင်း သို့မဟုတ် စကားပြောခြင်းပြုစဉ်တွင် လွန်စင်သွားသော အစက်ကလေးများသည် အနီးအပါးရှိ လူများ၏ ပါးစပ်များ သို့မဟုတ် နာခေါ်းများထဲသို့ ရောက်ရှိသွားနိုင်သည်။ အစက်ကလေးများသည် အဆင့်များထဲသို့လည်း ရှာဖွေးရှုသွားနိုင်သည်။

လူအများသည် တံခါးလက်ကိုင်သူများ၊ စာဖွဲ့များ သို့မဟုတ် ရောဂါးရှိသောသူ၏ မသန်ရှင်းသောလက် အစရှိသည် ရောဂါးရှိနေသော တစ်စုံတစ်ခုကို ကိုင်မိပြီးနောက် ငါးတို့၏ ပါးစပ် သို့မဟုတ် နာခေါ်းကို ကိုင်မိလျင်လည်း တပ်ကျွေး ကူးစက်သွားနိုင်သည်။

ရောဂါး ပုံးနှံးခြင်း-



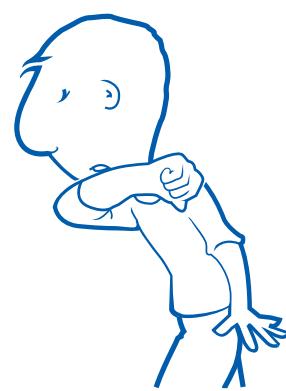
# တပ်ကျွေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကျွေးနှင့်သင်

သင့်တွင် တပ်ကျွေးပိုး ရှိကြောင်း ဘယ်လိုသိနိုင်လဲ။

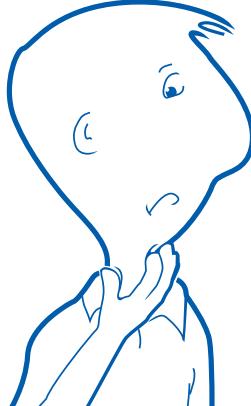
တပ်ကျွေးရောဂါ လက္ခဏာများမှာ—



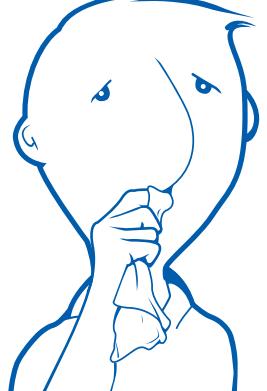
ကိုယ်ပူခြင်း



ခေါင်းဆိုးခြင်း



လည်ချောင်းနာခြင်း



နာရည်ကျောင်း သို့မဟုတ် နာခါးပိတ်ခြင်း



အားနည်းခြင်း သို့မဟုတ်  
ထိုထက်ပိုခြင်း



ခေါင်းကိုက်ခြင်း



ရုံးခြင်း



ဓနာကိုယ် တိုက်ခဲခြင်းများ

အဖြစ်နည်းသော တပ်ကျွေး ရောဂါလက္ခဏာ နှစ်မျိုးမှာ—



အန်ခြင်း



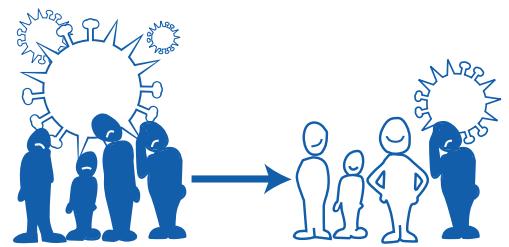
ဝစ်းသွားခြင်း

တပ်ကျွေးကြောင်း ဖျားနာသော သူတိုင်း တစ်ချိန်တည်းတွင် တပ်ကျွေးရောဂါ လက္ခဏာအားလုံး ရှိနေမည်မဟုတ်ပါ။ တပ်ကျွေးရှိသော အချို့လူများသည် ကိုယ်ပူခြင်းမရှိပါ။ တပ်ကျွေးရှိသော လူအများစုံ၊ ဆရာဝန်နှင့် ပြောခြင်း သို့မဟုတ် ဆေးဝါးသုံးခြင်းမပြုဘဲ သက်သာလာလေ့ရှိသည်။

# တပ်ကွေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကွေးနှင့်သင်

တပ်ကွေးရောဂါရှိသော သူသည် ဘယ်လောက် ပြင်းပြင်းထန်ထန်  
များနှင့်စောင့်သလဲ။

အချို့သူများသည် အလွန်နာမကျန်းဖြစ်တတ်ပြီး အချို့ကတော့ မဖြစ်ပါ။ နာမကျန်းသော လူအများစုများ  
သရေပဝန်နှင့် ပြသခြင်း၊ သို့မဟုတ် ဆေးဝါးခွဲခြင်းမြှုပြုတဲ့ သက်သာလာလေ့ရှိသည်။ သို့သော် အချို့များမှ  
တပ်ကွေးကြောင်း အလွန်များနာပြီး အသက်ဆုံးရှုံး သွေးနိုင်သည်။ အလွန်နာမကျန်း တတ်သောသူ  
အများအပြားမှာ အသက် 65 နှစ်ထက် ကြိုးသောသူများ သို့မဟုတ် ဆီးချို့ရောဂါ၊ နာလုံးရောဂါ၊  
ပန်းမာရ်ကြုံရောဂါ၊ သို့မဟုတ် ကျောက်ကပ်ရောဂါ သို့မဟုတ် ကိုယ်ဝန်ဆောင်နေခြင်း စသည်  
ကျိုးမာရေးအဖြေအနေ ရှိသူများ ဖြစ်ကြသည်။ အသက် 5 နှစ်အောက် ငယ်သော ကလေးများအတွက်လည်း  
အန္တရာယ်ကြိုးသည်။



တပ်ကွေးရောဂါရှိသောသူသည် ရောဂါပိုးကို အခြားသူများထံသို့  
ဘယ်လောက်ကြာကြာ ပုံးနှံစေနိုင်သလဲ။

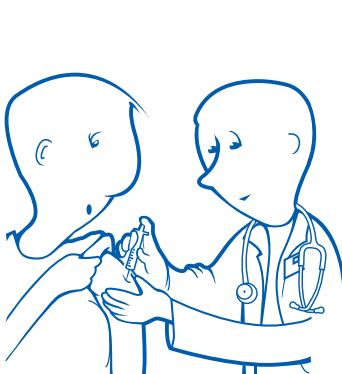
ရောဂါလက္ခဏာမပြီ 1 ရက်မှ စ၍ ရောဂါလက္ခဏာပြုပြီး 5 ရက်မှ 7 ရက်တိုင်အောင် အခြားသူများထံသို့  
တပ်ကွေးရောဂါပိုး ပုံးနှံစေနိုင်သည်။ ပြင်းထန်စွာ များနာသူများ သို့မဟုတ် ကလေးငယ်များသည်  
ထိုထက်ကြာမြင်စွာ တပ်ကွေးရောဂါပိုး ပုံးနှံစေနိုင်သည်။

	၁	၂	၃	၄	၅	၆
၇	၈	၉	၁၀	၁၁	၁၂	၁၃
၁၄	၁၅	၁၆	၁၇	၁၈	၁၉	၂၀
၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇
၂၈	၂၉	၃၀	၃၁			

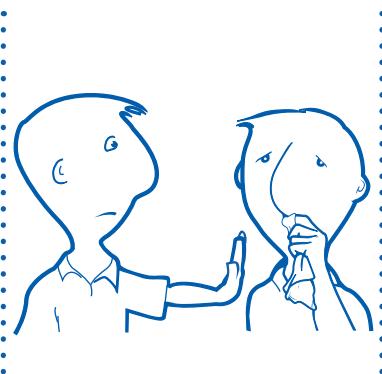
## ကာကွယ်ခြင်းနှင့် ကုသခြင်း

များနာခြင်းမဖြစ်စေရန် ကျွန်ုပ်ပို့ကို ဘယ်လို ကာကွယ်ရမလဲ။

တပ်ကွေးရောဂါကို တွန်းလှန်ရေးအတွက် အောက်ပါ အဆင့်များ ပြုလုပ်သွားရန် CDC က တိုက်တွန်းပါသည် –



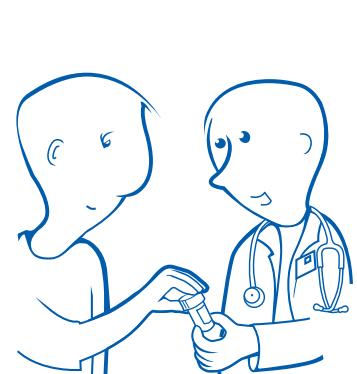
ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း



များနာနေသောသူများနှင့်  
ဝေးရာတွင်နေပါ။



ဆပ်ပြားနှင့် ရေနွေးတို့ကို အသုံးပြု၍  
သင့်လက်များကို မကြာခဲ့  
ဆေးပေးပါ။ အကယ်၍ ဆပ်ပြားနှင့်  
ရေနွေးမရရှိနိုင်ပါက အရှင်ပျုပါသော  
လက်ဆေးရေကို အသုံးပြုပါ။



သင့်ကို ကုသသော ဆရာဝန်၏  
အောက်ချက်အတိုင်း ဆေးဝါးများကို  
အသုံးပြုပါ။

# တပ်ကွေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကွေးနှင့်သင်

သင်နှင့် အခြားသူများ၏ ကျိုးမာရေးကို ကာကွယ်ပေးရန်အတွက် နေ့စဉ် ကျိုးမာရေး အလေ့အထများ-



သင်ချောင်းဆိုး သို့မဟုတ်  
နှာချေသောအခါ သင့်နာခေါင်းနှင့်  
ပါးစပ်တို့ကို တစ်ရှားတစ်ခု သို့မဟုတ်  
သင့်လက်မောင်းဖြင့် ကာထားပါ။  
အသုံးပြုခြားသော တစ်ရှားကို  
အပိုက်ပုံးထဲသို့ ပစ်လိုက်ပါ။



သင်ပြာနှင့် ရေတို့ကို အသုံးပြု၍  
သင့်လက်များကို မကြေခာက  
ဆေးကြေားပါ။ အကယ်၍ သင်ပြာနှင့်  
ရေမရရှိနိုင်ပါက၊ အရက်ပျော်သော  
လက်ဆေးရောက် အသုံးပြုပါ။



သင်မျက်လုံး မှာခေါင်းနှင့် ပါးစပ်တို့ကို  
မကိုင်တွယ်ပါနှင့်၊ အထာယ်ကြောင့်ဆိုသော  
ဤနည်းပြင် ပိုများများ  
ပုံ့နှံတတ်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။



အကယ်၍ တပ်ကွေးနှင့် တူသော  
ရောဂါလကွာဏာများ သင့်ဖွံ့ဖြိုးပါက၊  
သင့်အဖျား ပျောက်ပြီး 24 နာရီ  
ကြာသည့်တိုင်အောင် အိမ်တွင် နေပါ။\*

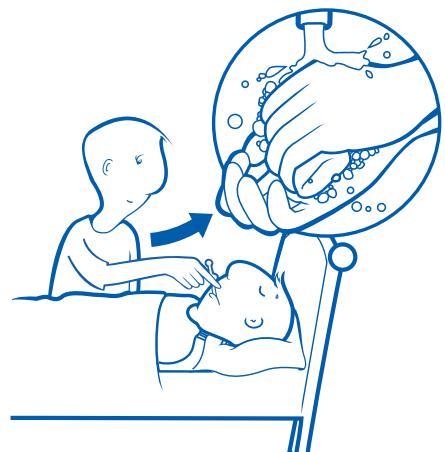
\*အဖျားရောဂါပျောက်စေသည့် ဆေးများမသုံးဘဲ အဖျား ပျောက်သင့်ပါသည်။ အိမ်တွင်ဖွံ့ဖြိုးဆိုသည်မှာ ဆေးဝါးကုသမ္မ ခံယူရန်မှတစ်ပါး အိမ်မတွက်ဘဲ  
နေခြင်းဖြစ်သည်။ အခြားသူများနှင့် ဝေးရာတွင် တတ်နိုင်သမျှနေပါ၍ ထိုမှုသာ ထိုသူတို့ကို သင့်ကြောင့် ဖျားနာစေမည် မဟုတ်ပါ။

တပ်ကွေးရောဂါ ဖွံ့ဖြိုးသော ရာသီတွင် အကယ်၍ သင်များနာပါက အိမ်ထဲတွင် ရက်အနည်းငယ်  
နေထိုင်ရန် လိုအပ်မှုအတွက် ပြင်ဆင်ရွှေပြုလှုထားပါ။ ဆရာဝန်ဆေးညွှန်း မပါဘဲ ဝယ်ယူနိုင်သော  
ဆေးဝါးများ၊ အရက်ပျုံ ပါသော လက်ဆေးညွှန်း၊ တစ်ရှားများနှင့် အခြားသင်လိုအပ်သော အရာများကို  
ဆောင်ထားပါ။ သို့မှုသာ သင်များနာစ် အချိန်အတွက်း အပြင်သို့ ထုက်နှိုးလိုမည် မဟုတ်ပါ။ အကယ်၍  
သင်အမှန်တက်ယ် နာမကျိုးဖြစ်လာပါက သို့မဟုတ် အခြား ကျိုးမာရေးအခြေအနေ သို့မဟုတ် စိုးရိမ်စရာ  
ရှုပါက သင့်ဆရာဝန်ထဲ ဖုန်းဆက်ပါ။ အကယ်၍ တပ်ကွေးရောဂါ စင်းသင်မှုလုပ်ရန်၊ တပ်ကွေးရောဂါ  
ကုသမ္မခံရန် သို့မဟုတ် အခြား ပြုစုစောင့်ရောက်မှု ခံရန် လိုအပ်ပါက သင့်ဆရာဝန်က သင့်ကို  
အသီပေးပါလိမ့်မည်။



အကယ်၍ မိသားစုဝင်တစ်ဦးတစ်ယောက် တပ်ကွေးရောဂါကြောင့် အိမ်တွင်  
ဖျားနာနေပါက၊ ကျိုးပို့ အလုပ်သွားသလား။

မိသားစုဝင် တစ်ဦးတစ်ယောက် တပ်ကွေးရောဂါကြောင့် အိမ်တွင် ဖျားနာနေသော်လည်း ကိုယ်တိုင်  
ဖျားနာမှုမရှိသော သူများသည် ပုံမှန်အတိုင်း အလုပ်သွားနိုင်ပါသည်။ သင့်လက်များကို ဆုံးပြုနှင့်  
ရေနေးနေးတို့ဖြုံ့ကြောက်ခေါ်ခြင်း ကဲသို့ လွယ်ကူသော ဆောင်ရွက်မှုများကို လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။  
အကယ်၍ ဆုံးပြုနှင့် ရေတို့ကို မရရှိနိုင်ပါက၊ အရက်ပျော်သော လက်ဆေးရည်တို့ အသုံးပြုပါ။  
နေမကောင်းသော မိသားစုဝင်တစ်ဦးတစ်ယောက် မကူးစက်နိုင်စေရန် ဤဆောင်ရွက်မှုများကို  
လုပ်ဆောင်ပါ။



# တပ်ကွေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကွေးနှင့်သင်

ရောဂါပိုးများကို ရှာင်ရှားရန် ကျွန်ုပ်၏ လက်များကို ဆေးကြောရာ၌  
အကောင်းဆုံးနည်းက ဘာလဲ။

သင့်လက်များကို မကြာခဏ ဆေးကြောခြင်းသည် ရောဂါပိုးများ သင့်ထံသို့ ကူးစက်ခြင်းမခံရအောင်  
ကာကွယ်ရာတွင်အကူအညီပေးပါသည်။ သင့်လက်များကို ဆေးကြောရာတွင် –

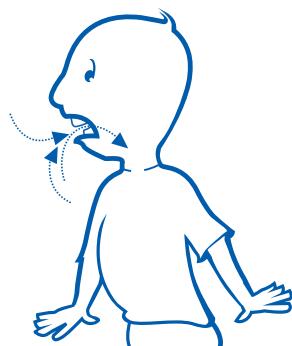
- ဆပ်ပြာနှင့် ရေနွေးကို အသုံးပြုပါ။
- 15 စဲ့နှင့်မှာ စဲ့နှင့် 20 ကြာ ဆေးကြောပါ။

ဆပ်ပြာနှင့် ရေနွေးမရနိုင်ပါက အရေတ်ပုံပါသော လက်ဆေးရေကို အသုံးပြုပါ။ အကယ်၍ လက်ဆေးရေ ကို  
အသုံးပြုပါက သင့်လက်များကို ပိုးသတ်သန်စင်ရေဖြင့် ငင်းတို့ ခြေက်သွေသွားသည်အထိ ပွတ်ပါ။

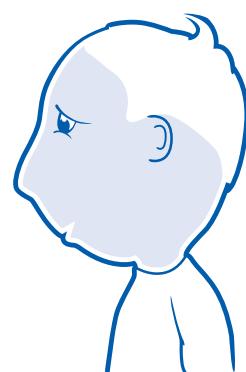


အကယ်၍ သင် သို့မဟုတ် သင်သိသော တစ်စုံတစ်စုံးသည် များနားပြီး အောက်ပါ သတိပေး  
လက္ခဏာများ ပြပါက **အရေးပေါ်** ကျွန်ုပ်မှာရေး စောင့်ရောက်မှုကို ခံယူပါ။

ကလေးများတွင် –



အသက်ရှုံးမြန်ခြင်း သို့မဟုတ်  
အသက်ရှုံးရှုံး စက်ခဲ့နေခြင်း



အသားအရေး ပြာနှစ်းခြင်း သို့မဟုတ်  
ပီးခိုးရောင် ဖြစ်ခြင်း



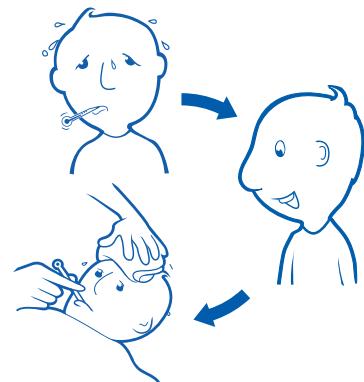
အရည်လုံးလောက်စွာ မသောက်သုံးခြင်း  
ပြင်းထန်စွာ သို့မဟုတ် အဆက်မပြတ်  
အော့အနုံခြင်း



မနိုးဘဲအပို့ခြင်း သို့မဟုတ်  
အပြန်အလှန် တုပြန်မှုမရှိခြင်း



ကလေးသည် အချိမ်ခဲ့တဲ့ စိတ်တို့  
စိတ်ဆတ်နေခြင်း



တပ်ကွေးကဲသို့ ရောဂါလက္ခဏာများ  
သက်သာလာသော်လည်း ပြန်လည်၍  
ကိုယ်ပူလာခြင်းနှင့် ပို့စိုးရွားစွာ ရောင်းဆိုးခြင်း

ကလေးငယ်များ –

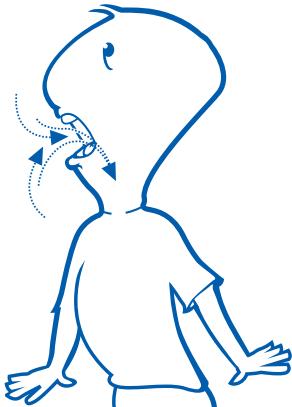
သင်သည် အောက်ပါ သတိပေး လက္ခဏာများကိုလည်း ကြည့်ချုပ်သင့်သည် – အစာမစားနိုင်ခြင်း၊ ငါသောအခါ မျက်ရည်မထွက်ခြင်း၊ နှင့် ပုံမှန်ထက် အလွန်နည်းစွာ  
ဆီးသွားခြင်း။

U.S. ကျွန်ုပ်မှာရေးနှင့် လူသားဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများအား  
ရောဂါ ထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်ရေး စင်တာ

# တပ်ကျေးရောဂါ (ဖလူ) တပ်ကျေးနှင့်သင်



အချို့ယောက်သူများ:-



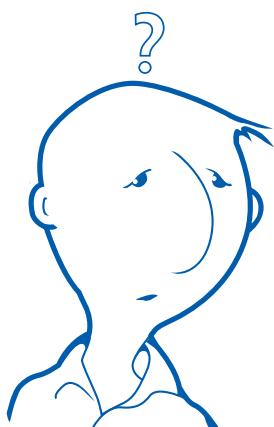
အသက်ရှုရှုက်ခဲ့ခြင်း သို့မဟုတ်  
အသက်ရှု မရခြင်း



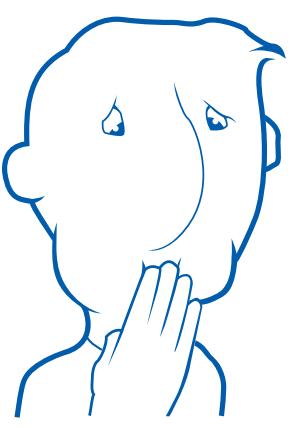
ရင်အုပ် သို့မဟုတ် ဝမ်းစိုက်  
တွင် နာကျင်ခဲ့ခြင်း သို့မဟုတ်  
တစ်စုတော်စိတ်တော်သာထိုး ခဲ့စားရခြင်း



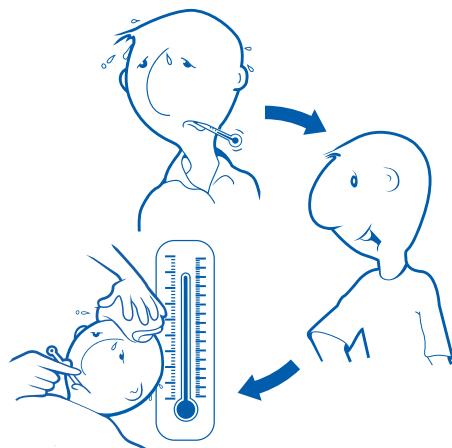
ရတ်တရဂါ မူးဝေခြင်း



ကယောက်ကယောက်ဖြစ်ခြင်း



အပြင်းအထန် သို့မဟုတ်  
အဆက်မပြတ် အန်ခြင်း



တပ်ကျေးနှင့်တူသော ရောဂါလက္ခဏာများ  
သက်သာလာ သော်လည်း ပြန်လည်၍  
ကိုယ်ပူလာခြင်းနှင့် ပိုမိုဆိုးရွားစွာ  
ချောင်းဆိုးခြင်း

## တပ်ကျေးရောဂါ ကုသိုလ် ဆေးဝါးများ ရှိပါသလား။

ရှိပါသည်။ ဆေးညွှန်းဖြင့်ဝယ်ယူနိုင်သည့် အဲန်တို့စိုင်ရယ်လော် ဖို့င်းရပ်စိုးသတ်သည့် ဆေးဝါးများဖြင့်  
တပ်ကျေးရောဂါကို ကုသိုလ်ပါသည်။ ဤဆေးဝါးများသည် သင်နာမကျန်းဖြစ်ပါက သင့်ကို လျင်ဖြန့်စွာ  
သက်သာစေမည်ဖြစ်ပြီး တပ်ကျေးရောဂါကြောင့် ခံစားရမှုကို မပြင်းထန်ဖေပါ။ ဖျားနာသောသူ အများစုံများ  
ဤဆေးဝါးသူး သုံးခွဲစရာမလိုဘဲ သက်သာလာတတ်ပါသည်။ သို့သော်လည်း ပိုမိုသက်သာလာစေရန်  
အကူအညီလိုအပ်ပါက ဖို့င်းရပ်စိုးသတ်သည့် ဆေးဝါးများ ပေးရန် သင့်ဆရာဝန်က ဆုံးဖြတ်ပါတော်မည်။



ပိုမိုသိရှိလိုပါက CDC သတင်းအချက်အလက် 1-800-CDC-INFO (232-4636) သို့ ဖန်းခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu) တွင်ဖြည့်ရှုပါ။

U.S. ကျွန်းမာရေးနှင့် လူသားဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများအောင်  
ရောဂါ ထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်ရေး စင်တာ